

**L2C** Le 2ue  
Culture

XI Edizione

# *SAPIENS E... OLTRE*



**biogem**  
scarl

Ariano Irpino  
4 - 8 Settembre 2019

biogem

**L2C** Le 2<sup>ue</sup>  
Culture



## *SAPIENS E... OLTRE*

“...Letterati a un polo e scienziati all’altro. Tra i due un abisso di reciproca incomprensione [...]. Questa frattura nel mondo occidentale si manifesta perché noi crediamo ciecamente nella specializzazione culturale [...]. C’è una sola via per uscire da questa situazione: un ripensamento del nostro sistema educativo” (Charles P. Snow, *The Two Cultures and the Scientific Revolution*, 1959).

Nel solco tracciato da Snow, Biogem ospita annualmente il Meeting “Le due Culture”. Quest’anno il Meeting, giunto all’undicesima edizione, avrà come tema: “Sapiens e... oltre”.



Un vivo ringraziamento agli illustri relatori per aver offerto la loro partecipazione al meeting in segno di solidarietà verso l'impegno scientifico di Biogem, finalizzato alla salute dell'uomo.

g



**Biogem scarl** è un Istituto di Ricerca partecipato da Università ed Enti pubblici di Ricerca.

Le sue competenze si estendono su tre campi: ricerca biomedica; servizi di alta tecnologia alla ricerca; alta formazione e diffusione della cultura scientifica.

La ricerca biomedica, che si avvale di imponenti attrezzature scientifiche, si realizza nei laboratori di: Biologia delle cellule staminali, Bioinformatica, Geni e Ambiente, Nefrologia traslazionale, Oncologia molecolare e Medicina di precisione.

Il service si articola nelle strutture seguenti: Animal Model Core Facility (rilevante per dimensioni, può accogliere fino a 30.000 roditori circa; nel giudizio del Premio Nobel Capecchi: "...lo Stabulario di Biogem è eccezionale... ed è il migliore tra quelli che io ho visto in Europa"); Farmacologia e sviluppo preclinico non regolatorio; Centro di Saggio per la sperimentazione regolatoria; Unità di Produzione di Proteine e Genomica Funzionale.

La **Fondazione Biogem** cura la diffusione della cultura scientifica e umanistica e la formazione. A essa fanno capo l'unità Scienza e Società e il Museo di Storia della Terra e della Vita – BIOGEO. La principale iniziativa per la diffusione della cultura è costituita dall'annuale meeting "Le 2 culture" giunto all'XI edizione (la X edizione è stata onorata dalla presenza del Presidente della Repubblica).

### **Principali risultati dell'anno 2018:**

Publicazioni: I ricercatori affiliati Biogem hanno pubblicato, come primo e/o ultimo autore, articoli su riviste scientifiche, con Impact Factor medio di 4,1.

Da segnalare, in particolare, l'importante contributo dato dall'unità di Bioinformatica di Biogem alla ricerca che ha condotto alla pubblicazione del seguente articolo sulla prestigiosa rivista Nature: A metabolic function of FGFR3-TACC3 gene fusions in cancer. Nature 553(7687):222-227.

Nel dicembre 2018, con la presentazione della richiesta di visita ispettiva per la certificazione ministeriale BPL (Buone Pratiche di Laboratorio), si è conclusa la lunga fase di strutturazione e di organizzazione del Centro di saggio.

Il 20 giugno 2019 gli ispettori dell'Istituto Superiore di Sanità hanno proceduto alla visita ispettiva, conclusa con giudizio positivo, propedeutica al procedimento di autorizzazione ad operare in regime BPL.

Ore 16.00:

## Apertura

**Ortensio Zecchino**

Presidente Biogem

Ore 17.00:

## Il dominio delle biotecnologie

**Lorenzo d'Avack**

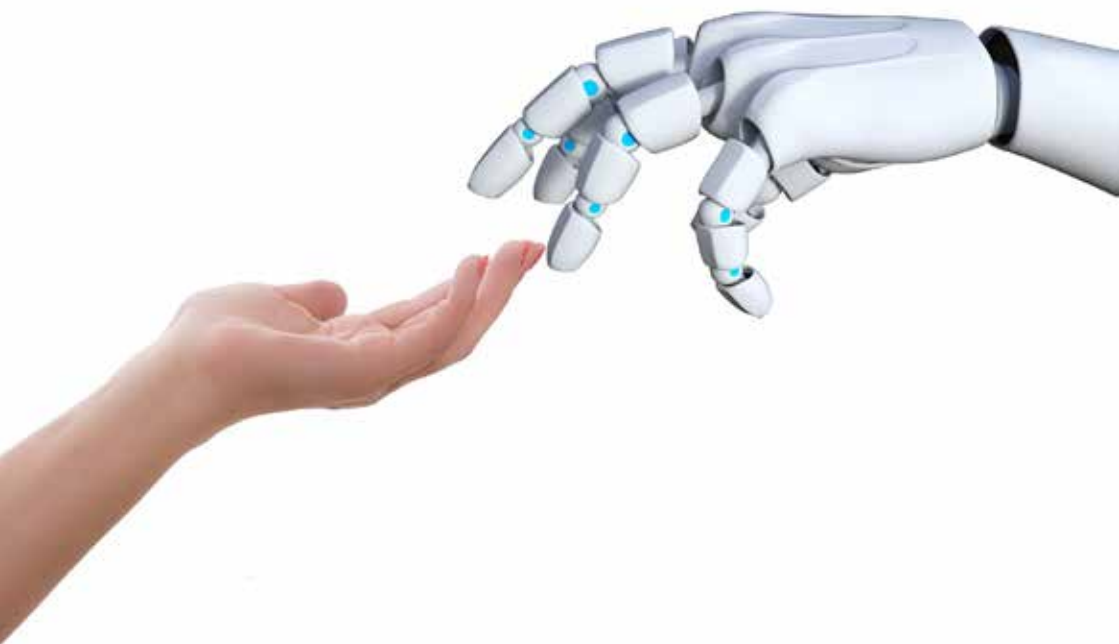
Presidente Comitato Nazionale per la Bioetica

Ore 18.00:

## Da Lucy a Lascaux. La nostra storia

**Marcello Piperno**

Sapienza Università di Roma



Ore 15.30:

## Oltre i limiti cognitivi dell'homo sapiens

*Dialogo tra:*

**Laura Palazzani**

Università Lumsa di Roma

**Carlo Caltagirone**

Direttore Scientifico IRCCS Fondazione Santa Lucia - Roma

*Moderata:*

**Gennaro Marino**

Emerito Università degli Studi di Napoli Federico II

Direttore Life and Mind Science School di Biogem

Il pubblico interroga

Ore 16.30:

## I materiali BIO-logici

**Paolo Netti**

Senior Researcher - Principal Investigator

Coordinatore del centro IIT CABHC@CRIB di Napoli

Il pubblico interroga

Ore 17.15:

## È troppo tardi per i 2°C?

## Dall'accordo di Parigi al clima che verrà

**Carlo Barbante**

Università Ca' Foscari Venezia

Istituto di Scienze Polari del CNR - Venezia

Il pubblico interroga

Pausa caffè



Ore 18.15:

## I nuovi orizzonti della medicina personalizzata

*Dialogo tra:*

**Franco Locatelli**

Direttore Dipartimento di Onco–Ematologia  
e Terapia Cellulare e Genica

Bambino Gesù Ospedale Pediatrico di Roma

**Bruno Dallapiccola**

Direttore Scientifico Bambino Gesù Ospedale Pediatrico di Roma

*Moderata:*

**Giovambattista Capasso**

Direttore Scientifico di Biogem

Il pubblico interroga



Ore 15.30:

## **Il racconto come cardine dello sviluppo dell'umanità**

**Maurizio De Giovanni**

Scrittore

*Introduce:*

**Antonio Ereditato**

Direttore Albert Einstein Center for Fundamental Physics

Laboratory for High Energy Physics

Università di Berna

Ore 16.15:

## **La medicina bionica**

*Dialogo tra:*

**Luisella Battaglia**

Università degli Studi di Genova

**Silvestro Micera**

Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa

*Modera:*

**Concetta Ambrosino**

Vicedirettore Scientifico di Biogem

Il pubblico interroga

Ore 17.15:

## **L'uomo in 3D**

**Ferdinando Auricchio**

Università degli Studi di Pavia

Il pubblico interroga

Pausa caffè

Ore 18.30:

**Cultura, innovazioni tecnologiche e crescita economica**

**Giovanni Pittaluga**

Università degli Studi di Genova

Il pubblico interroga

Ore 19.15:

**Il futuro dell'umanità attraverso le lenti della scienza  
medica**

**Giuseppe Remuzzi**

IRCCS - Istituto di Ricerche Farmacologiche Mario Negri di Milano

so



Ore 15.30:

**Il ruolo dell'esercizio fisico nella prevenzione delle malattie  
e nel miglioramento della qualità della vita**

**Vilberto Stocchi**

Rettore dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo

Ore 16.15:

**Diritto, Stato e Politica nel postumanesimo**

*Dialogo tra:*

**Michel Troper**

Université Paris-Nanterre

**Cesare Pinelli**

Università degli Studi di Roma "La Sapienza"

**Cesare Salvi**

Link Campus University

*Modera:*

**Francesco Di Donato**

Università degli Studi di Napoli Parthenope

Il pubblico interroga

Pausa caffè

Ore 18.00:

**Encouraging collaboration, interdisciplinarity and  
internationality in Italy and European science**

**Iain Mattaj**

Direttore Human Technopole, Milano

Il pubblico interroga

Ore 19.00:

## **Succeeding in Science**

**Timothy Hunt**

Okinawa Institute of Science and Technology Graduate University, Japan

Premio Nobel per la Medicina 2001

*Introduce:*

**Roberto Di Lauro**

Direttore Scientifico CEINGE, Napoli



Ore 10.00 - 11.00

**Poggio Sierro delle Stelle, Camporeale di Ariano**

*Dimostrazione di Falconeria Fredericana*

*a cura dell'Accademia Italiana Cavalieri d'Alto Volo*

Ore 11.15:

**Umanesimo, Post-Umanesimo, Hyper-Umanesimo  
nella Terra di Mezzo. La Cina della tradizione estrema e  
dell'estrema innovazione**

**Paolo Vincenzo Genovese**

Tianjin University, Tianjin – People's Republic of China

Il pubblico interroga

Ore 11.50:

**Automati, robot e cyborg: fanta-scienza e fanta-etica**

**Mario De Felice**

IEOS - CNR, Napoli

Il pubblico interroga

Ore 12.30:

**L'uomo nuovo dell'intelligenza artificiale**

**Michele Farisco**

Unità Scienza e Società, Biogem

Il pubblico interroga

Ore 16.30:

**“L’umanesimo nell’era tecnologica”**

*Dialogo tra:*

**Aldo Schiavone**

Sapienza Università di Roma

**Federico Gallo**

Direttore Biblioteca Ambrosiana di Milano

*Moderata:*

**Ortensio Zecchino**

Presidente Biogem

Il pubblico interroga

Ore 17.30:

**Intelligenza Artificiale: successi, limiti, miti e minacce**

**Marc Mézard**

Direttore École Normale Supérieure di Parigi

Università di Parigi Sud

Il pubblico interroga

Pausa caffè

Ore 18.30:

**“Übermensch”: non “superuomo” ma “di là dall’uomo”**

**Paolo Isotta**

Scrittore, Professore Emerito di Storia della Musica

Il pubblico interroga



Ore 20.00:

## Premio Letterario “Maria Antonia Gervasio”

**Premio Giornalistico “Maria Antonia Gervasio”**, con il patrocinio della Fondazione Maria Antonia Gervasio, dell’Ordine dei Giornalisti della Campania e del Rotary Club Salerno, al miglior servizio giornalistico sul tema del meeting e all’autore under 30 del miglior servizio giornalistico su tematiche legate al mondo della ricerca nazionale e internazionale.

### Commiato

**Ortensio Zecchino**

Presidente Biogem



# PROGRAMMI SERALI

## **Sandro De Palma**

pianista



### **Muzio Clementi (1752 – 1832)**

Sonata in sol minore op.50 n.3

“Didone abbandonata”

*Largo sostenuto e patetico. Allegro ma con espressione*

*Adagio dolente*

*Allegro agitato e con disperazione*

### **Ludwig van Beethoven (1770-1827)**

Sonata in re minore op.31 n.2 (“La Tempesta”)

*Largo - Allegro*

*Adagio*

*Allegretto*

### **Frédéric Chopin (1810-1849)**

Preludi op.28

1. in do maggiore *Agitato*

2. in la minore *Lento*

3. in sol maggiore *Vivace*

4. in mi minore *Largo*

5. in re maggiore *Molto allegro*

6. in si minore *Lento assai*

7. in la maggiore *Andantino*

8. in fa diesis minore *Molto agitato*

9. in mi maggiore *Largo*

10. in do diesis minore *Molto allegro*

11. in si maggiore *Vivace*

12. in sol diesis minore *Presto*

13. in fa diesis maggiore *Lento*

14. in mi bemolle minore *Allegro*

15. in re bemolle maggiore *Sostenuto*

16. in si bemolle minore *Presto con fuoco*

17. in la bemolle maggiore *Allegretto*

18. in fa minore *Molto allegro*

19. in mi bemolle maggiore *Vivace*

20. in do minore *Largo*

21. in si bemolle maggiore *Cantabile*

22. in sol minore *Molto agitato*

23. in fa maggiore *Moderato*

24. in re minore *Allegro appassionato*

Viaggio nel cinema fantascientifico:  
come il cinema ha immaginato il futuro nel corso degli anni

a cura di **Stefano Argenziano**



## CONCERTO

New Ensemble Toscanini, Antonella De Vinco, Caterina D'Amore, Soccorso Cilio

“In viaggio... ritmi e danze dal mondo”

### Programma

A. Piazzolla	<i>Ave Maria</i>
G. Gershwin	<i>Summertime, Fascinating Rhythm, I loves you Porgy</i>
Kurt Weill	<i>Kanonnen Song, Polly's Lied, Tango</i>
E. Satie	<i>Gymnopedie N.1</i>
A. Piazzolla	<i>Adios nonino, Oblivion</i>
C. Gardel	<i>Por una cabeza</i>
Ennio Morricone	<i>Movie Music Medley, Omaggio al cinema italiano</i>
Costa – Di Giacomo	<i>Era de Maggio</i>
Gioacchino Rossini	<i>La Danza</i>

New Ensemble Toscanini

**Caterina D'Amore**, flauto

**Soccorso Cilio**, fisarmonica

**Antonella De Vinco**, pianoforte

**Intrattenimento poetico-musicale con lettura di passi scelti  
da opere letterarie fra Ottocento e Novecento.**



## CONCERTO

Coro della Cattedrale di Ariano Irpino

Il Coro nella Musica Sacra e nell'Opera

### Programma

A. Vivaldi	<i>I Gloria in excelsis Deo da Gloria RV 589</i> <i>VII Domine Fili Unigenite da Gloria RV 589</i>
Repertorio Popolare	<i>Spina Pungente</i> antica melodia popolare arianeese (rielaborazione di F. M. De Paola)
G. Verdi	<i>Va, pensiero sull'ali dorate da Nabucco</i>
G. Donizetti	<i>Per te d'immenso giubilo da Lucia di Lammermoor</i>
G. Verdi	<i>Tace il vento, è queta l'onda Barcarola da I due Foscari</i>
G. Verdi	<i>Vedi! Le fosche notturne spoglie da Il Trovatore</i>
G. Verdi	<i>Noi siamo zingarelle da La Traviata</i>
G. Verdi	<i>Di Madridde noi siam mattadori da La Traviata</i>

Coro Polifonico della Cattedrale di Ariano Irpino

**Ornella De Paola**, Direttore

**Gianluca Palummo**, Pianoforte

## Medaglia del Presidente della Repubblica





# EDIZIONI PRECEDENTI

- 2018 *Cosmologia. L'uomo eterno Ulisse nell'infinità dei mondi*
- 2017 *Il cibo: salute, cultura, piacere e tormento*
- 2016 *"Tutti gli animali, io pure, si esprimono" (K. Popper)*
- 2015 *La bellezza*
- 2014 *La memoria e l'oblio*
- 2013 *Il dubbio*
- 2012 *Il tempo: enigma al crocevia delle due culture*
- 2011 *Umanisti e scienziati per l'Italia unita*
- 2010 *La vita*
- 2009 *Le 2ue culture: omaggio a Ch. Snow nel cinquantesimo di  
The Two Cultures and the Scientific Revolution.*

A large, stylized white logo consisting of the number '2' and the letter 'C' intertwined, set against a dark blue background. The '2' is on the left and the 'C' is on the right, with their forms overlapping.





FONDAZIONE TERZO PILASTRO  
INTERNAZIONALE



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DEL SANNIO Benevento

Biogem è raggiungibile mediante:

Autostrade:

A16 Napoli – Bari, casello Grottaminarda a km 18

Strade:

SS90 delle Puglie (Napoli – Foggia)  
SS90 Bis (Benevento – Ariano Irpino)

Ferrovie:

Linea Roma-Caserta-Bari, scalo ferroviario di  
Ariano I. a km 3

Aeroporti:

Napoli “Capodichino” a km 100  
Foggia “Gino Lisa” a km 50

Via Camporeale Area P.I.P.  
(posizione GPS 41.199525,15.133034)  
Ariano Irpino (AV) - Italy  
Ph. +390825881811 - Fax +390825881812  
[www.biogem.it](http://www.biogem.it) - [biogem@biogem.it](mailto:biogem@biogem.it)

